

kring oyggjarnar

Ewald Kjølbro frá sum bretscur konsul

Við eitt hátíðarhald á bretsku sendistovuni í Keypmannahavn hós-dagin 18. mai, fekk Ewald Kjølbro, stjóri, Klaksvík, handað tað bretska heiðursmerkið »Officer of the Most Excellent Order of the British Empire.«

Hetta hendi í sam-band við at Ewald Kjølbro nú fer frá sum bretscur konsul. Hann hevur røkt bretsku konsulatstænastuna í Klaksvík síðan 1950, og síðan 1964 hevur hann verið bretscur konsul. Eftir at Ewald Kjølbro nú fer frá, verður bretska konsul-atið í Klaksvík niður-lagt.

Bretska konsulatíð í

Havn, har Axel Mort-ensen er konsul, skal nú røkja konsulatstæn-astuna fyri alt landið.

Hetlendingur til Føroya at kanna sosial viðurskipti

Við Smyrli úr Hetlandi 6. juni kemur ein maður frá Social Work Department of Shetland's Islands Council til Føroya at kanna sosial viðurskipti her.

Maðurin, Mr. P. Malcolmson, hevur í telexi boðað frá, at hann steðgar her í fimm dagar og at hann gjarna vil fáa kunn-leika um, hvat verður gjørt fyri brekað og gomul fólk í Føroyum.

Umráðandi at veita skjóta hjálp

Ráðið fyri ferðslutrygd hevur nú byrjað seluna av teirri sonevndu fyrstuhjálparskjáltuni. Skjáltan fæst á servicustøðunum og kostar 115 kr. og nýggj útgerð til hana kann keypast á apotekunum.

Henda fyrstuhjálparskjáltan er framleidd í Noregi, har fleiri dømi eru um, at hon hevur verið til hjálpar í sam-band við ferðsluvandlukkur og í summum førum bjargað lívi.

Útgerðin í skjáltuni er einföld og munadygg og har er eisini serstakur útbúnaður til venjingar, so at fólk heima við hús kunna læra seg at brúka útgerðina. Leiðbeiningar

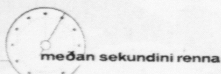
eru á síðunum 30—31 í bóklinginum Fyrsta hjálp í ferðsluni, sum fylgir við skjáltuni. Í einum tíðindabrævi frá Ráðnum fyri ferðslutrygd stendur, at tað er umráðandi at veita skjóta hjálp, tí tá vanlukkan hendir, eru tað teir fyrstu minuttirnir, sum eru avgerandi.

»Næstu ferð verður tað kanska tú, sum skal hjálpa, og tá er gott at vera fyrireikaður.«

Í bóklinginum og skjáltuni eru kunnleiki og útgerð, sum eru neyðug, uttan mun til, um óhappið hendir í ferðsluni, við hús, í fjøruni, á báti ella onkra aðra staðni.



**FYRSTA
HJÁLP**
Í FERÐSLUNI



Bóklingurin

»Fyrsta hjálp í ferðsluni« fylgir við skjáltuni

Havsbrún stongir í trýggjar vikur

— ætlanin er hereftir at stongja á hvørjum sumri

Havsbrún

Fiskamjølsvirkið Havsbrún í Fuglafirði verður stongt í trýggjar vikur í summar. Seinasti dagur, tikið verður móti fiski, er

8. juli og virkið opnar aftur 31. juli.

Andreas Lava Olsen, stjóri á Havsbrún, sigur, at virkið hereftir verður stongt á hvørjum sumri.

fólkunum kann avviklast. Havsbrún hevði eisini stongt í fjør summar og Andrias Lava Olsen sigur, at virkið hereftir verður stongt á hvørjum sumri.

Tað hevur verið trupult at útvega fritíðaravloysarar og virkið hevur um summarið koyrt illa í einar 12 vikur, t.e. í tíðarskeiðinum, sum fritíðirnar hjá tí fasta starvsfólkinum lógu.

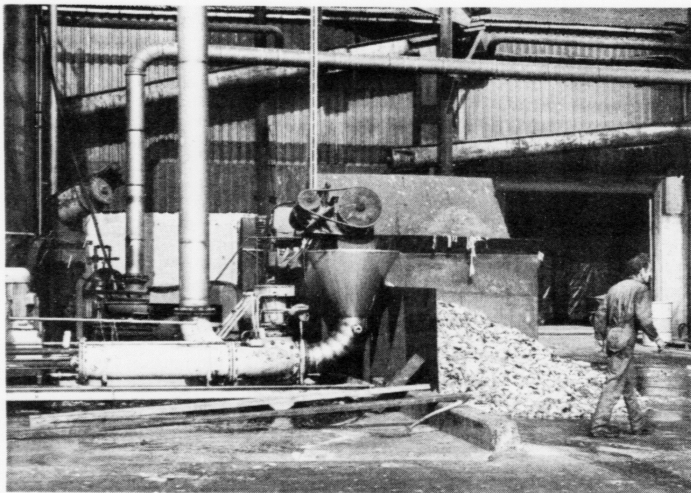
Tað verður tí hildið at vera frægasta loysnin at stongja í trýggjar vikur.

Prísfallið steðgað

Andreas Lava Olsen sigur, at prísfallið á sildar- og fiskamjøl, sum byrjaði síðst í aprilmánað, nú tykist at vera steðgað. Prísurin er annars síðan árs-skiptið fallin við 10%, úr 3.00 kr. fyri kg í 2.70 kr.

Frá 1. januar til 15. mai í ár tók Havsbrún móti 65.070 tonsum av rævni. Í sama tíðarskeiði í fjør var tonsatalið 58.300. Higartil í ár eru góð 20.000 tons av svartkjafti landað. Í fjør varð heildar-svartkjaftaveiðan hjá føroyingum 28.000 tons.

Partar av nýggju mjøl-goymsluni hjá Havsbrún eru nú tiknir í nýtslu. Goymslan, sum er 1800 m² til støddar, er bygd uttanfyri virkið.



24 mans, 12 í hvørjari vakt, arbeiða beinleiðis við framleiðsluni av mjølinum. Tað er ringt at fáa avloysarar fyri teir, so nú fáa teir allir summarfritíð í senn og imeðan stongir virkið

Fíggjarætlanin 7,37 mill



Vágs býráð hevur samtykt fíggjarætlanina fyri 1978-79. Hon javnvigar við 7,37 mill. kr. Kommunuskatturin kemur at liggja um 6,35 mill. kr.

Í farna fíggjarári javnvigaði fíggjarlógin fyri Vágs kommunu við 6,05 mill. kr. Størsti parturin av hækkingini eru rentur og avdráttir av lánum, sum í íverandi fíggjarári eru 3,53 mill. kr. Annars eru 750.000 kr. settar av til vegir, 605.000 kr. til umsitingarmál, 425.000 kr. til skúlamál og 430.000 kr. til sosialmál. Úr Vági frættist annars, at fyrireikingararbeiðið viðvíkjandi læknameiðstøðini er nú komið so langt áleiðis, at tað skjótt kann fara til landsstýrið til góðkenningar.

Læknameiðstøðin kemur at standa á Lághamri, eystanfyri Sparikassan